**Международный университет в Центральной Азии**

**ОТЧЕТ по НИР и НИРС**

**направления «Лингвистика. Китайский язык»**

**за осень 2020 г.**

Согласно плану мероприятий, запланированных в рамках НИР и НИРС, преподавателями направления была проделана следующая работа:

**НИР**

**Участие на научно-практических семинарах, конференциях**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **ФИО преподавателя** | **Семинар, конференция** | **Тема доклада, выступления** |
| 1. | Аламанова А.С. | International scientific and practical conference “Reflection of the mentality in different cultures” (June 17-18, 2020) | Assimilated Chinese words in the language of Chinese Kyrgyz |
| 2. | Аламанова C.С. | International scientific and practical conference “Reflection of the mentality in different cultures” (June 17-18, 2020) | The experience of adapting Chinese methods of teaching ideographic writing to foreign students |
| 3. | Кулданбаева Н.К. | International scientific and practical conference “Reflection of the mentality in different cultures” (June 17-18, 2020) | Grammatical transformations of Chinese language category “buyu” translating into Russian |
| 4. | Мусаева С.С. | International scientific and practical conference “Reflection of the mentality in different cultures” (June 17-18, 2020) | The method of using games in teaching Chinese language at secondary school |

**Учебно-методическая работа**

Учебно-методические пособия

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **ФИО преподавателя** | **Пособие** | **Выполненный объем** |
| 1. | Кулданбаева Н.К.  Аламанова А.С.  Аламанова С.С. | Пособие по китайской иероглифической письменности | 90%  Разделы описание черт, графических элементов (70% от пособия), исторический обзор иероглифической письменности готовы в черновом варианте. |
| 2. | Аламанова А.С. | Сборник упражнений по отработке навыков устного перевода (2.5п.л.) | 35%  Первый блок: Лексические пары (китайско-русский, русско-китайский) |
| 3. | Аламанова А.С.  Аламанова С.С. Кулданбаева Н.К. | Руководство к написанию ВКР на китайском языке | 60%  Разделы проект синопсиса, требования к оформлению ВКР по частям (содержание, введение, главы, заключение, библиографический список, ссылки, сноски) готовы в черновом варианте. |
| 4. | Мусаева С.С. | Языковой портфель начального уровня | 100% |
| 5. | Аламанова А.С.  Мусаева С.С. | Языковой портфель среднего уровня | 50% |

Учебно-методические семинары, вебинары

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **ФИО преподавателя** | **Дата исполнения** | **Тема** |
| 1. | Аламанова С.С. | 20.09.2020 | Новые инструменты для улучшения качества преподавания китайского языка при онлайн-обучении |
| 2. | Кулданбаева Н.К. | 29.10.2020 | Виды СРС и критерии оценивания по предметам направления |
| 3. | Мусаева С.С. | 27.11.2020  16.01.2021 | Разработка портфолио преподавателя по результатам ПР |

**НИРС**

Подготовка студентов к участию на конференциях, круглых столах и тп

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **№** | **ФИО студента** | **Мероприятие** | **Тема выступления** | **Руководитель** |
| 1 | Мусарова Медина  CHN-119 | Студенческая научно-практическая конференция «Укрепление зеленой экономики в трех странах», 4 декабря 2020 | Особенности передачи значения культурного компонента со значением  «зелёный» с китайского языка в аспекте перевода | Кулданбаева Н.К. |
| 2 | Эрнсова Айсанат  CHN-120 | Сопоставительный аспект языковой картины мира с лексемой «зеленый» в китайском и русском языках | Аламанова А.С. |
| 3 | Мусарова Медина  CHN-119 | Конкурс 朗读比赛, посвященный юбилею Ч.Т. Айтматова, ККФ, КНУ | Выразительное чтение отрывка из произведения Ч.Т. Айтматова «Джамиля» | Аламанова А.С. |

Утверждение тем ВКР и презентации синопсисов к ВКР

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№** | **ФИО студента** | **Тема ВКР** | **Руководитель** |
| 1 | Арзыматов Сардар | Особенности перевода документальных фильмов | Аламанова С.С. |
| 2 | Ишенова Айжан | Современный молодежный сленг в китайском языке | Аламанова С.С. |
| 3 | Рамзанов Нухар | Перевод терминологической лексики: на примере интернет-сленга | Кулданбаева Н.К. |
| 4 | Мумузиев Алым | Неологизмы в китайском языке | Кулданбаева Н.К. |
| 5 | Толомушева Райыма | Перевод изобразительно-выразительных средств в произведении Мо Яня «[丰乳肥臀](https://baike.baidu.com/item/%E4%B8%B0%E4%B9%B3%E8%82%A5%E8%87%80/9635317" \t "_blank)» | Ли Цзинь |

Презентации и защита курсовых работ по дисциплинам

«Лексикология китайского языка» 3 курс

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Название курсового проекта** | **ФИО студента** |
| 1 | Суффиксальные способы словообразования в китайском языке | Аныварова Ализа |
| 2 | Омонимия в китайском языке | Байбосунова Сезим |
| 3 | Иноязычные заимствования в китайском языке | Тажиматов Шердор |
| 4 | Неологизмы китайского языка | Базылов Сыймык |
| 5 | Жаргонно-арготическая лексика китайского языка | Асизбекова Бермет |
| 6 | Происхождение чэньюй | Ванинов Рустам |
| 7 | Происхождение гуаньюнъюй | Мусарова Медина |

Руководитель направления

«Лингвистика. Китайский язык» Аламанова А.С.

Отв. за НИР и НИРС Кулданбаева Н.К.